



GIỚI THIỆU VỀ STATE BAR OF CALIFORNIA

State Bar do Cơ Quan Lập Pháp Tiểu Bang California (California State Legislature) thành lập vào năm 1927 và là đơn vị hành chính của Tòa Án Tối Cao California (California Supreme Court). Sứ mệnh của State Bar là phục vụ người dân California thông qua quá trình giám sát chặt chẽ ngành nghề luật. Các nhiệm vụ chính của State Bar là:

- ▶ Cấp giấy phép hành nghề cho 250,000 luật sư tại California
- ▶ Đặt quy chế kiểm soát ngành nghề và việc hành nghề luật
- ▶ Thực thi Quy Tắc Ứng Xử Chuyên Nghiệp và Đạo Luật của State Bar dành cho luật sư
- ▶ Áp dụng kỷ luật với luật sư vi phạm quy chế và luật lệ
- ▶ Tổ chức Kỳ Thi Hành Nghề Luật Sư California
- ▶ Tăng cường mức tiếp nhận công lý
- ▶ Thúc đẩy tính đa dạng và hội nhập trong hệ thống pháp lý

State Bar không thể đại diện cho thân chủ hay giới thiệu họ đến một luật sư cụ thể. Nếu quý vị cần một luật sư, State Bar có thể kết nối quý vị với các nhà cung cấp trợ giúp pháp lý hoặc dịch vụ giới thiệu luật sư trong cộng đồng của quý vị mà quý vị có thể tin tưởng.

Theo dõi State Bar:



www.calbar.ca.gov
866-44-CA-LAW

ĐỂ NHẬN HỖ TRỢ PHÁP LÝ SAU THẢM HỌA

The State Bar of California • www.calbar.ca.gov
866-44-CA-LAW

Dịch Vụ Giới Thiệu Luật Sư

www.calbar.ca.gov/lrs

866-44-CA-LAW (866-442-2529), Bên Ngoài California: 415-538-2250

Email: LRS@calbar.ca.gov

Khiếu Nại: Hành Vi Sai Trái Của Luật Sư hoặc Hành Nghề Luật Không Có Giấy Phép

www.calbar.ca.gov/Complaints-Claims

800-843-9053, Bên Ngoài California: 213-765-1200

Dịch Vụ Pháp Lý Sau Thảm Họa Của California

www.disasterlegalservicesca.org

Trợ giúp pháp lý miễn phí cho nạn nhân của thảm họa tại California, và cung cấp nguồn lực từ các nhà cung cấp dịch vụ hỗ trợ pháp lý phi lợi nhuận của California cho tình nguyện viên.

LawHelpCA • www.lawhelpca.org

Tổ chức phi lợi nhuận cung cấp danh bạ các tổ chức có dịch vụ tư vấn và đại diện pháp lý miễn phí hoặc giá rẻ ở California.

Trung Tâm Thông Tin Nguồn Lực Hỗ Trợ Pháp Lý Quốc Gia

www.disasterlegalaid.org

Cung cấp nguồn lực cấp quốc gia về hỗ trợ pháp lý, các luật sư tình nguyện và luật sư thiện nguyện hình sự đối với những vấn đề liên quan đến tất cả các kiểu thảm họa.

ĐỂ NHẬN HỖ TRỢ KHÁC SAU THẢM HỌA

Cơ Quan Quản Lý Tình Trạng Khẩn Cấp Liên Bang (FEMA)

www.fema.gov

Quý vị cũng có thể đăng ký trực tuyến để nhận cứu trợ sau thảm họa tại

www.disasterassistance.gov

800-621-3362

Văn Phòng Thống Đốc California Phụ Trách Các Dịch Vụ Khẩn Cấp

www.caloes.ca.gov

Cung cấp thông tin toàn diện về công tác chuẩn bị sẵn sàng cho thảm họa cũng như các dịch vụ phục hồi sau thảm họa.

Thư Ký State Bar of California

<https://www.sos.ca.gov/business-programs/business-entities/disaster-recovery/>
Cung cấp thông tin về các dịch vụ phục hồi sau thảm họa cho các doanh nghiệp.

Cơ Quan Quản Lý Các Phương Tiện Cơ Giới California

www.dmv.ca.gov

Để thay thế bằng lái xe và thẻ căn cước.
800-777-0133

HỖ TRỢ PHÁP LÝ SAU THẢM HỌA



The State Bar
of California

HỖ TRỢ PHÁP LÝ SAU THẢM HỌA

State Bar là một cơ quan pháp quy tiểu bang giám sát ngành nghề luật tại California, bao gồm việc cấp giấy phép hành nghề cho luật sư.

Nếu quý vị là nạn nhân của một thảm họa, State Bar có thể giúp quý vị nhanh chóng tìm được tư vấn pháp lý và các dịch vụ pháp lý mà quý vị cần. Quý vị có thể cần trợ giúp với các yêu cầu thanh toán bảo hiểm, nhà ở khẩn cấp, đăng ký xin hỗ trợ của liên bang, đàm phán với các nhà thầu, thay thế di chúc và tài liệu pháp lý khác, hay những vấn đề khác.

Dù hoàn cảnh của quý vị ra sao, State Bar luôn sẵn sàng giúp đỡ.

Mặc dù State Bar không thể đại diện cho thân chủ hay giới thiệu quý vị đến một luật sư cụ thể, nhưng cơ quan này có thể cung cấp thông tin đáng tin cậy về nơi cần đến để nhận dịch vụ pháp lý sau một thảm họa. Nếu quý vị cần luật sư, State Bar có thể kết nối quý vị với dịch vụ giới thiệu luật sư có chứng nhận trong cộng đồng của quý vị.

Có nhiều tổ chức ở California chuyên giúp đỡ mọi người sau thảm họa, bao gồm các tổ chức cung cấp hỗ trợ pháp lý miễn phí hoặc giá rẻ. Nhiều nhóm trong số này cung cấp các dịch vụ bằng nhiều ngôn ngữ. Các tổ chức được liệt kê trong cuốn sách nhỏ này có thể là điểm khởi đầu giúp quý vị tìm những dịch vụ pháp lý mà quý vị cần.



Quý vị đang tìm kiếm thêm thông tin về các dịch vụ pháp lý bằng tiếng mẹ đẻ của mình?
Hãy gọi đến State Bar theo số 866-44-CA-LAW.

Cuốn sách nhỏ này cũng có sẵn bằng:

Spanish Español • Vietnamese Tiếng Việt
Korean 한국어 • Chinese 中文
• Russian Русский • Tagalog

HỖ TRỢ PHÁP LÝ SAU THẢM HỌA

Nếu quý vị là nạn nhân của một thảm họa tại California—như động đất, cháy rừng hay lũ lụt—quý vị có thể cần hỗ trợ pháp lý.

Những loại hỗ trợ pháp lý nào có sẵn?

State Bar có thể giúp quý vị tìm một luật sư hay tổ chức hỗ trợ pháp lý trong khu vực của quý vị mà có thể trợ giúp quý vị:

- ▶ Nhận các quyền lợi liên quan đến thảm họa của chính phủ như hỗ trợ thất nghiệp do thiên tai (DUA).
- ▶ Nộp yêu cầu thanh toán bảo hiểm nhân thọ, y tế, hay tài sản.
- ▶ Đàm phán giữa chủ nhà và người thuê nhà, bao gồm đàm phán giá thuê.
- ▶ Làm hợp đồng với các nhà cung cấp dịch vụ, như công ty xây dựng.
- ▶ Các vấn đề về trả góp mua nhà và tịch thu nhà.
- ▶ Các vấn đề an toàn của người lao động và trộm cắp tiền lương.

Làm thế nào để tôi có thể tìm một luật sư?

State Bar có thể kết nối quý vị với dịch vụ giới thiệu luật sư được chứng nhận,* các tổ chức hỗ trợ pháp lý, và những nguồn lực khác. Có sẵn các dịch vụ miễn phí và giá rẻ trên toàn tiểu bang, cũng như dịch vụ bằng nhiều ngôn ngữ.

Tôi phải tới đâu để thay thế các giấy tờ?

Có thể sẽ mất nhiều thời gian để thay thế các giấy tờ mà quý vị bị mất trong một thảm họa. Chúng tôi khuyên quý vị nên bắt đầu với các giấy tờ xác định danh tính, như bằng lái xe hoặc thẻ căn cước. Cơ Quan Quản Lý Các Phương Tiện Cơ Giới California* có thể cấp giấy tờ thay thế. Với những loại giấy tờ khác, State Bar* cung cấp danh sách các cơ quan và thông tin về việc lấy bản thay thế của giấy khai sinh, giấy chứng nhận kết hôn, và các giấy tờ khác.

Trong một số trường hợp, các Trung Tâm Hỗ Trợ Địa Phương (LAC, Local Assistance Center) sẽ được mở để nạn nhân của thảm họa có thể tới và tìm các nguồn trợ giúp, bao gồm trợ giúp thay thế các giấy tờ quan trọng. Đối với các thảm họa được liên bang công bố, LAC chuyển thành các Trung Tâm Khắc Phục Hậu Quả Thiên Tai (DRC) thuộc FEMA, để cung cấp

những dịch vụ đó. Hỗ Trợ Pháp Lý, được điều phối qua State Bar và Hiệp Hội Luật Sư Mỹ cùng với các tổ chức hỗ trợ pháp lý, thường sẵn có tại các LAC và DRC.

Còn hỗ trợ của liên bang (FEMA) thì sao?

Hãy liên hệ với Cơ Quan Quản Lý Tình Trạng Khẩn Cấp Liên Bang (FEMA)* sớm nhất có thể sau một thảm họa để đăng ký xin hỗ trợ. Nếu yêu cầu của quý vị bị từ chối, quý vị có thể hội đủ điều kiện làm đơn kháng nghị. Quý vị không cần có luật sư để đăng ký phúc lợi của FEMA, nhưng một luật sư hay tổ chức hỗ trợ pháp lý địa phương có thể tư vấn cho quý vị về các phúc lợi và cách kháng nghị.

Thế còn trợ giúp cho doanh nghiệp của tôi thì sao?

Thư Ký Tiểu Bang California* đã thiết lập một đội ngũ tạo điều kiện thuận lợi cho các nỗ lực phục hồi của những doanh nghiệp bị ảnh hưởng bởi thảm họa. Một luật sư doanh nghiệp cũng có thể tư vấn cho quý vị về bất kỳ vấn đề pháp lý nào liên quan đến các hoạt động và việc phục hồi của doanh nghiệp quý vị.

Làm thế nào để tôi có thể tránh gian lận?

Đừng để mình trở thành nạn nhân một lần nữa sau thảm họa. Các luật sư và những người đại diện của họ bị cấm:

- ▶ Gạ gẫm khách hàng tại hiện trường một thảm họa hay tai nạn, ở bệnh viện, hay trên đường tới bệnh viện.
- ▶ Gạ gẫm các khách hàng là người không thể đưa ra suy xét hợp lý do tình trạng thể chất, cảm xúc hay tâm thần của họ.
- ▶ Gửi các lời chào mời qua thư trừ khi thư được đề rõ ràng là thư quảng cáo.
- ▶ Hứa hẹn về một kết quả cụ thể từ việc đại diện pháp lý.



Để biết thêm thông tin về cách tránh gian lận và cách báo cáo gian lận hay hành vi sai trái nào khác của luật sư, hãy liên hệ với State Bar.

*Xem mặt sau để biết thông tin liên lạc của những tổ chức này.